



## Совет Безопасности

Distr.: General  
18 October 2010  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь просить Вас довести до сведения Совета новый план по переводу на постоянную основу Сводного отряда по охране порядка, разработанный Чадом в соответствии с пунктом 5 резолюции 1923 (2010) Совета (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Ахмад Аллам-Ми  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности**

### **План по переводу на постоянную основу Сводного отряда по охране порядка, представленный Чадом**

Во исполнение резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности от 25 мая 2010 года, и в частности ее пункта 5, правительство Чада взялось за разработку плана обеспечения поддержки, которая должна быть оказана Сводному отряду по охране порядка (СОП) после прекращения деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ).

Этот план по переводу на постоянную основу предусматривает меры, позволяющие СОП обеспечивать безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них, а также совместно с жандармерией и Национальной гвардией кочевников обеспечивать сопровождение и безопасность в соответствующих районах.

Поскольку в течение двух лет Сводному отряду по охране порядка (СОП) оказывала поддержку секция полиции Организации Объединенных Наций МИНУРКАТ, разработка плана по переводу на постоянную основу этого отряда заслуживает неослабной поддержки партнеров: Сводный отряд по охране порядка (СОП), сформированный из остатков Национальной комиссии помощи беженцам (НКПБ), является в своем роде уникальным в системе Организации Объединенных Наций. Именно поэтому предлагается создать Бюро поддержки, которое в ограниченный период времени может оказать всю необходимую поддержку СОП в закреплении его достижений по ускорению перевода СОП на постоянную основу.

### **План по приданию постоянного характера системе обеспечения безопасности**

Главную ответственность за защиту гражданских лиц в стране несет правительство. Что касается положения на востоке страны, то оно меняется к лучшему. Эти позитивные изменения являются прежде всего результатом нормализации отношений между Чадом и Суданом благодаря заключению Нджаменского соглашения от 15 января 2010 года. В этом соглашении предусмотрено развертывание смешанных чадско-суданских сил численностью 3000 человек вдоль границы между этими двумя странами. Было также принято решение открыть границу между этими двумя странами, обеспечив при этом противодействие любым трансграничным перемещениям вооруженных лиц.

Это изменение обстановки позволило правительству Чада полностью взять на себя ответственность за обеспечение безопасности и защиты гражданских лиц при выполнении следующих задач:

а) обеспечение безопасности и защиты гражданских лиц, находящихся в опасности, особенно беженцев и внутренне перемещенных лиц;

b) содействие доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала для укрепления безопасности в зоне действий;

c) обеспечение безопасности и свободы передвижения персонала МИНУРКАТ, а также персонала Организации Объединенных Наций в целом и связанного с ней персонала.

Следует напомнить, что правительство Чада вывело подразделения чадской армии из гуманитарной зоны, куда были введены силы Организации Объединенных Наций и подразделения СОП. В новой обстановке укрепление безопасности будет обеспечено — и эта работа уже началась — за счет возвращения армейских подразделений в населенные пункты, из которых уйдут силы Организации Объединенных Наций, и усиления в городах гарнизонов жандармерии и Национальной гвардии кочевников. СОП, который отвечал за обеспечение безопасности в лагерях и около них, а также в местах сосредоточения перемещенных лиц, расширит радиус своих действий, который до этого не превышал 10 км, на всей территории зоны своей ответственности, а также будет совместно с другими силами безопасности, действующими в этом районе, обеспечивать сопровождение сотрудников гуманитарных организаций. Безопасность на востоке страны — в префектурах Саламат, Среднее Шари и Восточный Логон — обеспечивается на трех уровнях:

- первый уровень: суверенные силы (чадская национальная армия (ЧНА)) стоят гарнизонами в городах вдоль всей границы от Бахаи до Тисси. Кроме того, в 10 населенных пунктах, расположенных по обе стороны от границы, размещены смешанные чадско-суданские силы, управление которыми осуществляется из командного пункта, который базируется (по шесть месяцев) то в Эль-Генейне (Судан), то в Абеше (Чад);
- второй уровень безопасности обеспечивают силы территориальной жандармерии и Национальной гвардии кочевников Чада, действующие во всех крупных деревнях, расположенных за пределами зоны ответственности СОП и городов, где имеются гарнизоны. Кроме того, существуют смешанные силы по обеспечению разоружения, которые осуществляют постоянное патрулирование на всей территории восточной зоны. Эти силы обладают мобильностью, позволяющей им в случае необходимости оказывать помощь другим силам безопасности;
- третий уровень безопасности обеспечивает деятельность СОП по наблюдению, которую он осуществляет совместно с местными силами безопасности, такими как жандармерия и национальная полиция, в лагерях беженцев и около них, а также в городах. Следует отметить, что все эти силы оснащены средствами связи, позволяющими обмениваться информацией в режиме реального времени.

Эта трехуровневая система обеспечения безопасности уже доказала свою эффективность. Бандиты и преступные элементы, которые еще недавно разбойничали в этой зоне, резко снизили свою активность, лишившись опорных баз и убежищ. Так, например, благодаря совместным действиям сил обороны и безопасности и подразделений СОП удалось окружить место базирования тех, кто похитил сотрудника гуманитарной неправительственной организации ОКСФАМ Юбера Блама, помешать им пересечь границу и провести операцию

по освобождению заложника. Можно упомянуть еще одну операцию, блестяще проведенную бойцами СОП: в воскресенье 27 июня 2010 года группа бандитов, вооруженных автоматами, ворвалась в помещения неправительственной организации «Интермун ОКСФАМ де Куку Ангарана», похитила французскую гражданку Сандрин Робер, а также два автомобиля, компьютер и сотовый телефон. Бойцы СОП, поднятые по тревоге, начали преследование нападавших, перехватили их, освободили Сандрин Робер, которая не пострадала, однако оба автомобиля были повреждены, и 3 июля 2010 года вблизи населенного пункта Ум-Хаджер бандиты захватили автомобиль, принадлежавший неправительственной организации «Африкэр». Бойцам СОП, базирующимся в Герее, удалось вернуть автомобиль и арестовать похитителей. 4 июля 2010 года в Абеше был похищен автомобиль МИНУРКАТ с номерными знаками UN 00779; и на этот раз бойцам СОП удалось менее чем за два часа обеспечить возвращение автомобиля; похитители были арестованы и преданы правосудию.

Таким образом, ситуация в плане безопасности в настоящее время четко контролируется, а подразделения СОП имеют возможность осуществлять патрулирование и операции по сопровождению в других населенных пунктах, подвергающихся опасности. Совместно с жандармерией и Национальной гвардией кочевников бойцы СОП обеспечивают безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них и содействуют доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала. В настоящее время Чад способен осуществлять свои суверенные функции, в полной мере обеспечивать безопасность лиц и охрану имущества на всей своей территории.

Правительство предприняло также усилия по укреплению безопасности. Для усиления мер по обеспечению безопасности 6227 центральноафриканских беженцев в населенном пункте Хараз правительством было размещено подразделение СОП. Чтобы обеспечить безопасность в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и около них, правительство принимает меры по организации вооруженных эскортов и повышению уровня безопасности в этой зоне. С этой целью был направлен транспорт в Горе и в Маро, где он будет использоваться для сопровождения гуманитарного персонала, который сейчас вынужден на свои средства обеспечивать сопровождение; планируется направить подразделения СОП в Даху, префектура Саламат, Горе, префектура Восточный Лагон, и Маро, префектура Среднее Шари.

В соответствии с памятной запиской от 15 мая 2010 года, подписанной правительством Чада и Организацией Объединенных Наций, в распоряжение МИНУРКАТ выделены 200 вместо 150 жандармов и полицейских для проведения предварительного отбора кандидата и обучения последней группы бойцов Сводного отряда по охране порядка, общая численность которого должна достичь 1000 человек. Для усиления СОП правительство намерено набрать и обучить 400 человек из числа выпускников средних школ, с тем чтобы способствовать доставке гуманитарной помощи и обеспечению свободного передвижения гуманитарного персонала, что будет содействовать укреплению положения в плане безопасности в зонах действий.

Координацией деятельности по обеспечению безопасности занимается Бюро по вопросам безопасности и передвижений (БВП), которое должно оценивать состояние дел с обеспечением охраны имущества и безопасности гума-

нитарного персонала в пределах зоны безопасности и принимать решения о схемах передвижения, обеспечения безопасности персонала и охраны объектов с учетом развития обстановки в плане безопасности. Это бюро является оперативным подразделением; оно действует во всех зонах, где есть беженцы и перемещенные лица.

### **План по приданию постоянного характера системе жизнеобеспечения и материально-технического снабжения**

Сводный отряд по охране порядка состоит из чадских жандармов и полицейских. Эта структура создана специально для того, чтобы обеспечивать правопорядок и законность в лагерях беженцев, местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и ключевых городах восточной части страны и содействовать безопасному проведению гуманитарных операций в восточной части Чада.

Поэтому правительство намерено сохранить эту эффективную силовую структуру, созданную в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека, и укреплять ее кадровый и материально-технический потенциал после вывода МИНУРКАТ и до завершения кризиса в Дарфуре и Центральноафриканской Республике, что позволило бы обеспечить возвращение беженцев. Бойцы СОП сохраняют свой статус чадских жандармов и полицейских, проходящих службу в своей стране, и все льготы, предусмотренные для них в национальных нормативных актах. Они будут получать надбавку за риск, которая заменит субсидию, выплачиваемую сейчас МИНУРКАТ. Правительство возьмет на себя всю ответственность за обеспечение функционирования СОП — как в финансовом отношении, так и в плане материально-технического обеспечения.

### **Финансы и жизнеобеспечение**

Смета бюджета финансовой службы СОП на 2011 год разрабатывалась на основании статьи 16 декрета № 1131/PR/08 от 27 сентября 2008 года о создании и организации СОП, которым для бойцов СОП предусмотрены национальные и иные пособия и льготы. С учетом этого в смету заложены средства в размере 3 334 760 000 франков КФА, которые включают в себя:

- пайковые, общие расходы на содержание и расходы по продовольственному снабжению контингента численностью 1000 человек, рассчитанные на основе принятых ставок и составляющие 61 200 000 (шестьдесят один миллион двести тысяч) франков КФА;
- покрытие расходов на оплату жилья и питания, а также возмещение убытков Миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) персоналу Сводного отряда по охране порядка (СОП), осуществляется в долларах США и составляет сумму в 300 050 000 долл. США (153 694 701 КФА) в месяц и 1 844 336 412 (один миллиард восемьсот сорок четыре миллиона триста тридцать шесть тысяч четыреста двенадцать) франков КФА;
- внутренние и внешние расходы на обучение по вопросам гуманитарного права оцениваются в 100 000 000 (сто миллионов) франков КФА;

- командировочные расходы, связанные с выездом на места и оценкой положения в плане безопасности на местах, составляют предусмотренную сумму в 100 000 000 (сто миллионов) франков КФА.

К этому следует добавить индексированные оклады, выплачиваемые соответствующими департаментами министерства национальной обороны и министерства внутренних дел и общественной безопасности.

### **Материально-техническое снабжение**

Материально-техническое снабжение является катализатором успеха миссии СОП. Цель создания Бюро поддержки состоит в том, чтобы в ограниченный период времени оказать всю возможную поддержку СОП для закрепления и умножения его достижений в ускорении перевода СОП на постоянную основу.

Деятельность данного Бюро будет состоять в следующем:

- содействие в финансовом и материальном управлении фондами и средствами, предоставленными в распоряжение СОП инвесторами, а также объектами недвижимости;
- укрепление профессионального потенциала его персонала путем организации непрерывной специальной подготовки в области прав человека, международного гуманитарного права, прав беженцев и перемещенных лиц, коммуникации, информатики, методов проведения расследований, чтения топографических карт и применения спутниковых навигаторов, управления персоналом и оценки его работы, поддержания общественного порядка и профессиональной этики.

В состав Бюро поддержки СОП будут входить:

- секция кадров, которая будет отвечать за управление персоналом Бюро поддержки;
- секция финансов (целевой фонд), которая будет определять плановые потребности, и составлять периодические финансовые отчеты для инвесторов и правительства;
- секция объектов недвижимости и безопасности, которая будет отвечать за управление предоставленными в распоряжение СОП местными объектами недвижимости, их текущий ремонт и перестройку, управление водоснабжением, канализацией, электрификацией и электростанциями;
- секция транспорта, которая будет отвечать за управление автомобильным парком и текущий ремонт автомобилей, снабжение горюче-смазочными материалами;
- секция связи и коммуникаций, которая будет играть жизненно важную роль в выполнении операции СОП. Эта секция обеспечит СОП внутреннюю связь между всеми службами и внешнюю связь с гуманитарными организациями и силами обороны и безопасности страны.

Бюро можно будет передать в ведение одного из учреждений Организации Объединенных Наций в Чаде (ПРООН/УВКБ), чтобы оно работало в тесном сотрудничестве с этим учреждением и КОНАФИТ над укреплением оператив-

ного потенциала при посредничестве Бюро по вопросам безопасности и передвижений.

Новая ситуация в сфере материально-технического снабжения, в частности учреждение Бюро поддержки СОП, ротация личного состава СОП и медицинские эвакуации, требуют своевременного выделения авиасредств; в этих целях представляется необходимым специально выделить средства, объем которых, по оценкам, составляет 100 000 000 (сто миллионов) франков КФА. При разработке бюджетной сметы подразделения материально-технического снабжения СОП на 2011 год будут учитываться потребности материально-технического обеспечения, равно как и потребности Бюро поддержки СОП Организации Объединенных Наций с учетом новой обстановки на востоке, в Саламате, Среднем Шари и в Восточном Логоне. Смета расходов на материально-техническое снабжение составляет порядка 6 033 690 650 (шесть миллиардов тридцать три миллиона шестьсот девяносто тысяч шестьсот пятьдесят) франков КФА, а смета расходов на содержание Бюро поддержки — 670 765 030 (шестьсот семьдесят миллионов семьсот шестьдесят пять тысяч тридцать) франков КФА.

На выполнение своих функций по обеспечению безопасности и гуманитарных функций правительству приходится расходовать примерно 12 млн. долл. США в месяц, и это не считая расходов на операции по пограничному контролю, осуществляемые смешанными чадско-суданскими силами. Материально-техническая поддержка операций по обеспечению безопасности в лагерях беженцев, местах сосредоточения перемещенных лиц и ключевых городах, операций по охране порядка и быстрому реагированию, сопровождению работников гуманитарных организаций невозможна без поддержки со стороны основных партнеров, и об этом следует напомнить. Поэтому удовлетворением потребностей гуманитарного характера и финансированием этой деятельности должны заниматься и правительство, и партнеры Организации Объединенных Наций, Европейский союз и, в частности, Управление верховного комиссара по делам беженцев и Программа развития Организации Объединенных Наций. Именно поэтому создание Бюро поддержки позволит проводить для персонала СОП подготовку в узкоспециализированных и технически сложных областях, благодаря чему он получит хорошие навыки управления выделенными ресурсами в соответствии с нормами международного права, чтобы в дальнейшем самостоятельно управлять операцией.

СОП сразу освободится от обязанностей по управлению ресурсами, чтобы полностью посвятить себя выполнению своих оперативных обязанностей, уверенно полагаясь на то, что материально-техническое снабжение возьмут в свои руки проверенные компетентные специалисты-управленцы, как в этом можно было убедиться во время присутствия МИНУРКАТ.

Наряду с Государством Чад ответственность будет нести и международное сообщество, и объединенные усилия помогут нам обеспечить сопровождение суданских и центральноафриканских беженцев и перемещенных лиц во время их добровольного возвращения в свои страны и родные деревни в условиях безопасности и прочного мира.